

## LA RETTRICE

- Viste le leggi sull'Istruzione Universitaria;
- Visto il decreto legislativo 30 marzo 2001, n.165 ed in particolare l'art.53;
- Vista la Legge 30.12.2010 n. 240, ed in particolare l'art. 23;
- Visto il Decreto Interministeriale 21.07.2011 n. 313 "Trattamento economico spettante ai titolari dei contratti per attività di insegnamento – art. 23, comma 2, Legge 30 dicembre 2010, n. 240";
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 21.06.2011 con cui vengono stabiliti i compensi relativi gli incarichi di insegnamento per l'A.A. 2011/2012;
- Vista la delibera del Consiglio del Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca del 04.02.2014 in merito alla richiesta di emanazione di un bando di selezione dell'insegnamento di "Lingua e Traduzione Inglese" (27+27 ore) per la prima e seconda annualità del secondo semestre delle Lauree triennali per l'A.A. 2013/2014, ai sensi dell'art. 23 della Legge 240/2010;
- Nelle more della emanazione del Regolamento di Ateneo previsto dall'art. 23, comma 2, della Legge 30.12.2010 n. 240;
- Salvo ratifica del Consiglio di Amministrazione;

## RENDE NOTO

che il Consiglio del Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca nella seduta del 04.02.2014 ha deliberato di provvedere alla selezione pubblica per il conferimento per incarico del sottoindicato insegnamento previsto dagli ordinamenti dei Corsi di Studio di cui al Regolamento di attuazione del D.M. 509/99 adeguato con D.M. 270/04, per l'A.A. 2013/2014:

**L10 Corso di Laurea in lingua e cultura italiana per l'insegnamento agli stranieri e per la scuola**

**L12 Corso di Laurea in mediazione linguistica e culturale**

SSD – INSEGNAMENTO	n. ore	Importo lordo beneficiario
L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese I, II Il candidato deve possedere i seguenti elementi di qualificazione didattica scientifica: sociolinguistica dell'inglese contemporaneo, la lingua inglese di specialità, in particolare negli ambiti dell'imprenditoria e sua traduzione; la lingua inglese nei media e negli audiovisivi e sua traduzione; mediazione linguistica, culturale e interculturale; didattica della lingua inglese, delle sue varietà e delle sue diverse realizzazioni.	27+27	Fino ad un massimo di € 4.000,00

Tale insegnamento dovrà svolgersi secondo il programma e le modalità di svolgimento stabilite dalla struttura didattica proponente, il periodo di impegno didattico previsto sarà nel secondo semestre dall'A.A. 2013/2014.

Ai sensi dell'art. 23, comma II, della Legge 23.12.2010 n. 240, possono partecipare alla presente selezione pubblica soggetti che siano in possesso di adeguati

requisiti scientifici e professionali attinenti il settore scientifico-disciplinare cui afferisce l'insegnamento.

La domanda di partecipazione alla selezione, compilata secondo il fac-simile allegato e sottoscritta dall'interessato, deve essere indirizzata alla Magnifica Rettore dell'Università per Stranieri di Siena – P.zza Carlo Rosselli 27/28 - 53100 Siena, e può essere presentata direttamente all'Area Risorse Umane di questo Ateneo, o inviata per posta elettronica al seguente indirizzo: [unistrasi@pec.it](mailto:unistrasi@pec.it), purchè provenga da un'altra casella di posta elettronica certificata. Non verranno considerate valide le domande trasmesse da indirizzi di posta elettronica ordinaria (non certificata). La domanda dovrà essere fatta pervenire entro le ore 12,00 del decimo giorno successivo alla data del presente avviso. Non verranno accettate le domande pervenuti oltre detto termine, anche se inviate in data precedente.

Alla domanda devono essere allegati:

- a) curriculum della propria attività scientifica e professionale;
- b) elenco dei documenti e titoli allegati alla domanda;
- c) pubblicazioni e titoli che si ritengono utili ai fini della selezione;
- d) nulla osta/autorizzazione dell'Ente di appartenenza (in mancanza di nulla osta/autorizzazione, occorre allegare copia della richiesta presentata);
- e) programma del corso che il docente intenderà svolgere;
- f) copia di un documento di identità.

I documenti, i titoli e le pubblicazioni devono essere inviati in formato PDF, contestualmente alla domanda.

L'amministrazione declina ogni responsabilità per la mancata ricezione di domande, titoli e pubblicazioni, derivante da responsabilità di terzi o da cause tecniche che rendessero impossibile la trasmissione. Al fine di accertarsi dell'effettiva ricezione, gli interessati possono rivolgersi direttamente all'Area Risorse Umane di questo Ateneo (tel. 0577/240153 – 240151).

I requisiti fissati per partecipare alla selezione devono essere posseduti alla data stabilita come termine ultimo per la presentazione della domanda.

Il possesso del titolo di dottore di ricerca, dell'abilitazione, ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero, costituisce titolo preferenziale ai fini dell'attribuzione dei predetti contratti.

Sono esclusi dalla partecipazione alla selezione coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura didattica, ovvero con il rettore, direttore amministrativo/generale o un componente del consiglio di amministrazione dell'Ateneo ai sensi dell'art. 18, comma 1 lett. b) e c) della Legge 240/2010.

I candidati risultati vincitori sono invitati alla stipula del contratto individuale.

La mancata presentazione sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

Qualora il personale con cui stipulare il contratto sia dipendente di amministrazioni pubbliche di cui al D.L.vo 30.03.2001 n. 165, il contratto sarà stipulato previa acquisizione dell'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza, in applicazione di quanto previsto dalla vigente normativa.

Qualora lo studioso o esperto sia cittadino straniero extracomunitario, il contratto sarà stipulato previa presentazione dell'autorizzazione al lavoro e del permesso di soggiorno rilasciati dalle competenti autorità.

In caso di mancato svolgimento, o anche di svolgimento solo parziale, o comunque non portato a compimento, non sarà possibile procedere alla liquidazione, neanche proporzionale, del compenso previsto.

In sede di ratifica del presente atto, il Consiglio di Amministrazione stabilirà i compensi, sulla base di quanto determinato nella seduta del 21.06.2011, ma con la possibilità di variazioni in relazione alla effettiva disponibilità di bilancio.

L'insegnamento sarà comunque retribuito fino al limite massimo indicato nel presente avviso di selezione compatibilmente con le disponibilità di bilancio, in caso contrario tali importi potranno essere diminuiti, fino ad un minimo di € 25,00 (lordo beneficiario) orarie.

Tale importo è comprensivo del compenso relativo alle attività di preparazione, supporto agli studenti e verifica dell'apprendimento connesso all'insegnamento erogato.

L'importo del contratto stabilito dal Consiglio di Amministrazione, graverà sulla voce C.A. 04.43.02.01.01 "Altre competenze al personale docente e ricercatore" – UA.ST.DADR.

Gli oneri a carico dell'amministrazione graveranno sulla voce C.A. 04.43.02.01.02. "Oneri prev.li a carico ente su altre competenze al personale docente e ricercatore" – UA.ST.DADR.

Ai sensi del D. L.vo 30.06.2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'Università per Stranieri di Siena per le finalità di gestione della selezione. L'interessato gode dei diritti previsti dalla citata legge tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano. Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti dell'Università per Stranieri di Siena, P.zza Carlo Rosselli 27/28 - Siena.

Siena, 25.02.2014

LA RETTRICE  
(Prof.ssa Monica Barni)  
f.to Monica Barni